

D-Code

Montageanleitung	Whirlwanne mit Wannerverkleidung (Nische, Ecke, Vorwand)
Mounting instructions	Whirltub with panel (niche, corner, back-to-wall)
Notice de montage	Baignoire balnéo avec habillage (niche, coin, contre-cloison)
Montagehandleiding	Whirlbad met badpanelen (nis, hoek, voorwand)
Instrucciones de montaje	Bañera de hidromasaje con faldón (entre 3 paredes, esquina, antepared)
Istruzioni di montaggio	Vasca idromassaggio con pannello di rivestimento (in nicchia, angolare, da appoggio a parete)
Instruções de montagem	Banheira de hidromassagem com revestimento da banheira (entre 3 paredes, de canto, de parede)
Monteringsvejledning	Spa-badekar med panel (niche, hjørne, back-to-wall)
Asennusohje	Poreamme etulevyllä (kolo, nurkka, suora seinä vasten)
Monteringsanvisning	Whirlkar med badekarpanel (nisje, hjørne, back-to-wall)
Monteringsanvisning	Bubbelbadkar med badkarspanel (nisch, hörn, baksida mot vägg)
Paigaldusjuhend	Mullivann, mille ümbrus kaetakse kattematerjaliga (nišš, nurk, seinä ette paigaldus)
Instrukcja montażu	Wanna z hydromasażem i obudową (wnękowa, narożna, przyścienna)
Инструкция по монтажу	Гидромассажная ванна с боковыми панелями (в нише, угловая, у стены)
Montážní návod	Vířivá vana s panelem vany (nika, do rohu, předstěnová verze)
Návod na montáž	Vířivá vaňa s obkladom (nika, roh, predná stena)
Szerelési útmutató	Whirl kád fürdőkádburkolattal (fülke, sarok, fal előtt álló változat)
Upute za montažu	Hidromasažna kada s oblogom (niša, kut, prednja stjenka)
Instrucțiuni de montaj	Cadă jacuzzi cu mască (nișă, colț, pe perete)
Navodila za montažo	Masažna kad z oblogo kadi (niša, kotna, predstena)
Ръководство за монтаж	Хидромасажна вана за баня с облицовка (вградена в ниша, в ъгъл, зад частична стена)
Montāžas instrukcija	Virpūlvanna ar apšuvuma paneļiem (niša, stūris, sienas variants)
Montavimo instrukcija	Sūkurinė vonia su sienelėmis (statyti į nišą, kampą, prie sienos)
Montaj kılavuzu	Panelli masajlı küvet (ön panel, köşe, duvara tam dayalı)
安装说明书	帶浴缸面板的按摩浴缸 (小房間、角落、壁面)
설치 설명서	월플 옥조 및 패널(벽감, 코너, 벽면)
設置説明書	バスタブパネル付きジェットバス (3方向壁タイプ、コーナー、壁面)
دليل التركيب	حوض جاكوزي مغطى (في داخل حائط، في ركن، في حائط بارز)

D-Code

7X0095

7X0096

7X0097

7X0098

7X0099

7X0100

7X0101



Wichtige Hinweise



Elektroinstallation

4

Important information

Electrical installation

6

Remarques importantes

Installation électrique

8

Belangrijke aanwijzingen

Elektrische installatie

10

Información importante

Instalación eléctrica

12

Indicazioni importanti

Installazione elettrica

14

Indicações importantes

Instalação eléctrica

16

Vigtige henvisninger

Elinstallation

18

Tärkeä ohje

Sähköasennus

20

Viktig informasjon

Elektroinstallasjon

22

Viktig information

Elinstallation

24

Olulised nõuanded

Elektripaigaldus

26

Ważne informacje

Instalacja elektryczna

28

Важные замечания

Монтаж электропроводки

30

Důležité pokyny

Elektroinstalace

32

Dôležité upozornenia

Elektroinštalácia

34

Fontos tudnivalók

Elektromos telepítési munkák

36

Važne napomene

Elektroinstalacija

38

Indicații importante

Instalarea electrică

40

Pomembni napotki

Električna inštalacija

42

Важни указания

Електроинсталация

44

Svarīgi norādījumi

Elektroinstalācija

46

Svarbūs nurodymai

Elektros instaliacija

48

Önemli bilgiler

Elektrik tesisatı

50

重要说明

电气安装

52

주의 사항

전기장치 설치

54

重要注意事項

電気設備

56

ملاحظات هامة

تركيب الكهرباء

58



Montage, Installation, Montage, Montage, Montaje, Montaggio, Montagem, Montering, Asennus, Montering, Montering, Paigaldus, Montaž, Монтаж, Montáž, Montáž, Szerelés, Montaža, Instalarea, Montaža, Монтаж, Montáža, Montavimas, Montaj, 安装, 설치, 設置, التركيب,

60



Wichtige Hinweise

Zur Montageanleitung

Diese Montageanleitung ist Bestandteil der Duravit Whirlwanne und ist vor der Montage sorgfältig zu lesen.

Erklärung der Signalwörter und Symbole

! GEFAHR! Bei hohem Risiko, tödlichen Gefahren, schweren Verletzungen

HINWEIS! Zur Vermeidung von Sachschäden



Verweis auf Kapitel **Elektroinstallation**



Verweis auf **Montagehinweis** in diesem Kapitel



Aufforderung zum Sichten (z.B. auf Kratzer)



Angabe der Zeitdauer (z.B. 10 Minuten)



Aufforderung zum Prüfen auf Dichtigkeit



Angabe der Temperatur

Bedieneinheit

○ ○ ○ (Anzahl richtet sich nach dem Whirlsystem)

Zielgruppe und Qualifikation

Die Whirlwanne darf nur durch ausgebildete Sanitärinstallateure montiert werden. Die Elektroinstallation darf nur von ausgebildeten Elektroinstallateuren durchgeführt werden.

HINWEIS! Installationsvorschriften örtlicher Versorgungsunternehmen sowie länderspezifische Normen sind uneingeschränkt einzuhalten.

Sicherheitshinweise

! GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag.

> Komponenten der Whirlwanne NICHT demontieren.

Montagehinweise

Vor der Montage Vorinstallationsdatenblätter beachten. Diese stehen im Internet unter www.duravit.com zum Download bereit.

21 Whirlsystem prüfen (Grafik 21)

- > Whirlsystem 10 Minuten anschalten: bei Kreisläufen mit Intensitätsstufen diese einmal komplett durchlaufen.
- > Wasser in der Wanne lassen, 10 Minuten warten.
- > Dichtheit prüfen.
- > Falls Anpassungen notwendig sind, Prüfung wiederholen.

27 **! GEFAHR! Verletzungsgefahr durch die spitzen Enden der Feder (Grafik 27).**

- > Augen schützen.



Elektroinstallation



Stromversorgung

Absicherung
RCD

7xxxxx xx x xx xxx0: 50 Hz, 220 - 240 V AC

7xxxxx xx x xx xxx6: 60 Hz, 220 - 240 V AC

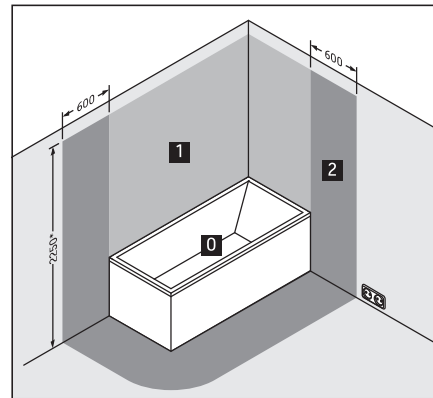
$I_N = 16 \text{ A}$

$I_{\Delta N} \leq 30 \text{ mA}$

Vorinstallation

- > Festverlegte Zuleitung für Stromversorgung legen:
 - separate Absicherung und Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) vorschalten
 - allpolig trennenden Hauptschalter außerhalb der vorgegebener Schutzzonen (0 - 2) vorschalten
 - Zuleitung 3 000 mm herauschauen lassen
- > Leitung für Potentialausgleich legen:
 - Leitung 3 000 mm herauschauen lassen

Schutzzonen nach DIN VDE 0100-701



* oder Höhe des höchsten fest angebrachten Brausekopfes/ Wasserauslasses; je nachdem, was höher ist

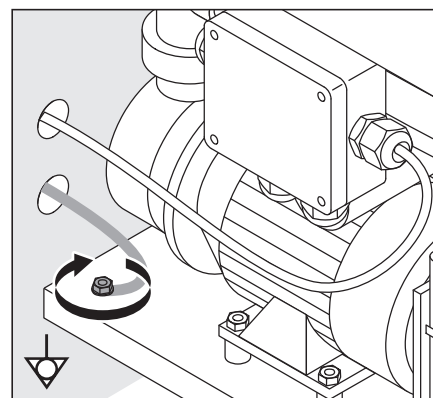
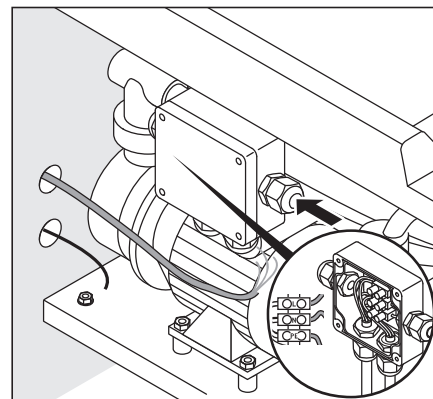
17 Whirlwanne anschließen (Grafik 17)

HINWEIS! Funktionsstörungen vermeiden!

- Leitungen nicht mit Kabelbindern zusammenbinden.
- Zuleitung nicht parallel zu Steuerleitungen verlegen.

I Zuleitung an Netzanschlussdose anschließen.

II Potentialausgleichsleitung an Whirlwanne anschließen.





Important information

About the mounting instructions

These mounting instructions comes as part of the Duravit whirltub and should be read carefully prior to installation.

Explanation of the key words and symbols

! DANGER! At high risk of fatal hazards or serious injuries

ADVICE! For avoiding property damage



Link to the **Electrical Installation** section



Link to **installation information** in this section



Inspection (e.g. for scratches)



Indication of the length of time (e.g. 10 minutes)



Inspect to check for leaks and tightness



Indication of the temperature

Control unit

○ ○ ○ (Number depends on the whirl system)

Target group and qualification

The whirltub must only be installed by trained plumbing engineers. The electrical installation may only be carried out by qualified electricians.

NOTE! Local installation regulations and any country-specific standards must be observed at all times.

Safety information

! DANGER! Risk of fatal electric shock.
> Do NOT remove any whirltub components.

Installation information

Please read pre-installation datasheets prior to the installation. These are available to download on the Internet at www.duravit.com.

21 Checking the whirl system (Diagram 21)

- > Switch on the whirl system for 10 minutes:
Run this through once completely in the case of circuits with different levels of intensity.
- > Leave the water in the bathtub and wait 10 minutes.
- > Check to make sure that it is leak-tight.
- > If adjustments are required, repeat the check.

27 **! DANGER! Risk of injury from the sharp spring ends (Diagram 27).**

- > Protect the eyes.



Electrical installation



Power supply

Fuse protection
RCD

7xxxxx xx x xx xxx0: 50 Hz, 220 - 240 V AC

7xxxxx xx x xx xxx6: 60 Hz, 220 - 240 V AC

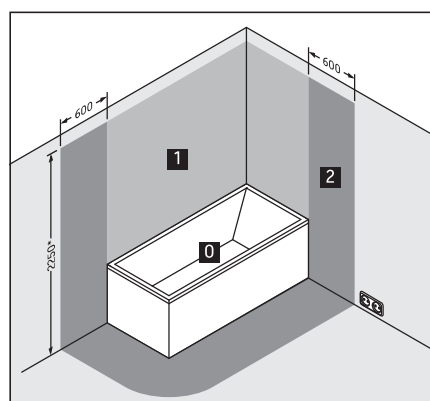
$I_N = 16 \text{ A}$

$I_{\Delta N} \leq 30 \text{ mA}$

Pre-installation

- > Installing a permanent power supply line:
 - Pre-connect a separate fuse and residual current operating device (RCD)
 - Pre-connect an all-pole separating main switch outside the prescribed safety areas (0 - 2)
 - Allow the supply line to protrude by 3,000 mm
- > Laying the potential equalisation cable:
 - Allow the cable to protrude by 3,000 mm

Safety areas in accordance with DIN VDE 0100-701



* or the height of the highest shower head / water outlet that is permanently installed; depending on which is higher

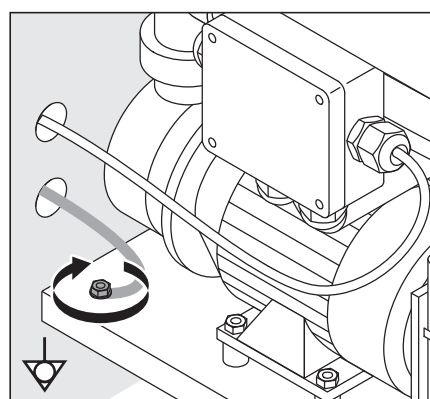
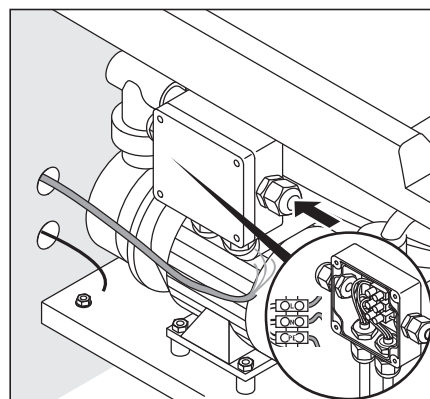
17 Connecting the whirltub (Diagram 17)

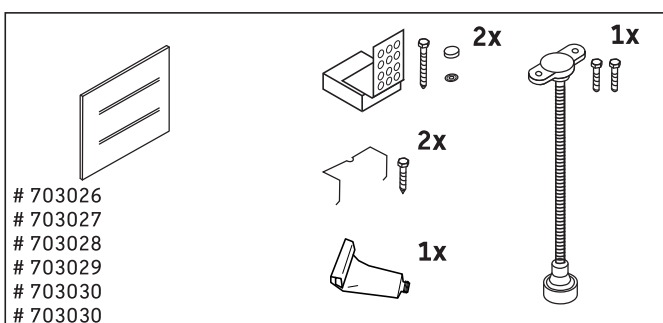
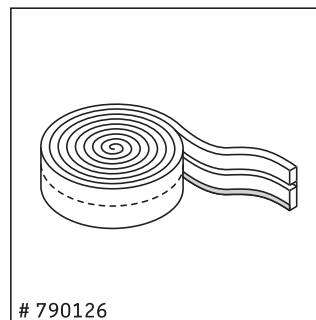
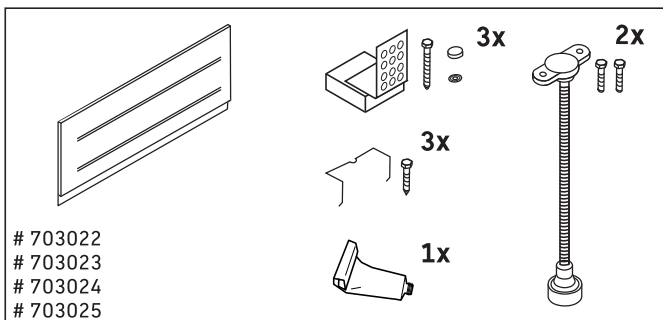
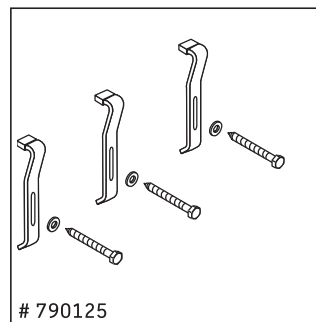
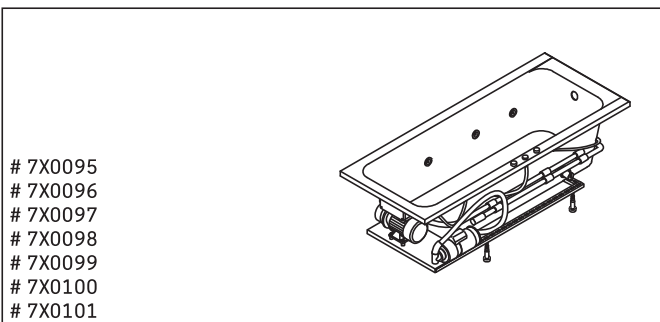
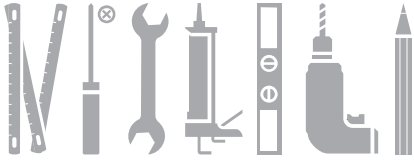
NOTE! Avoiding any malfunctions!

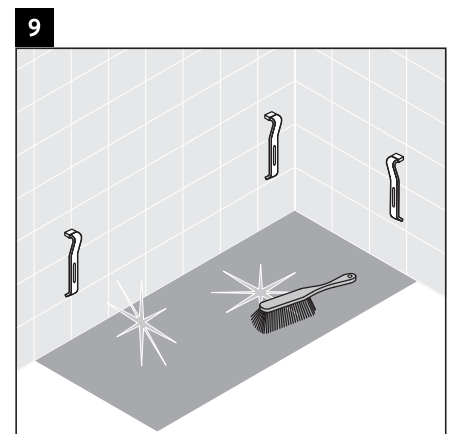
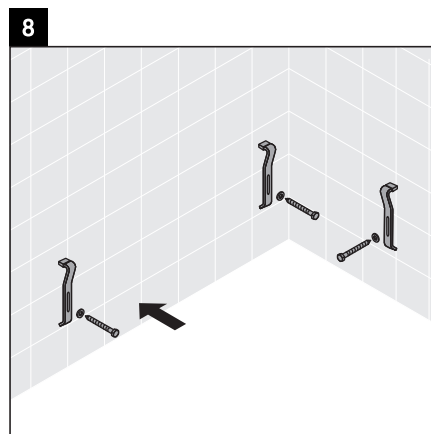
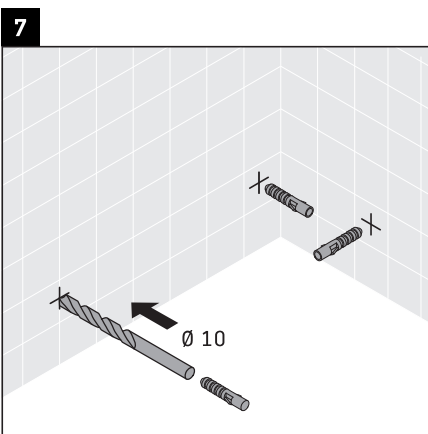
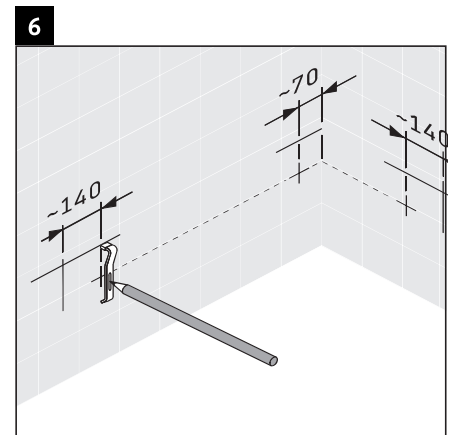
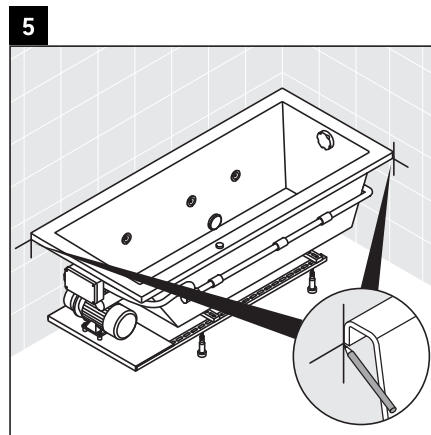
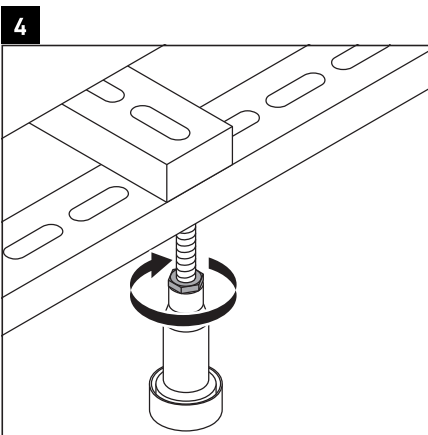
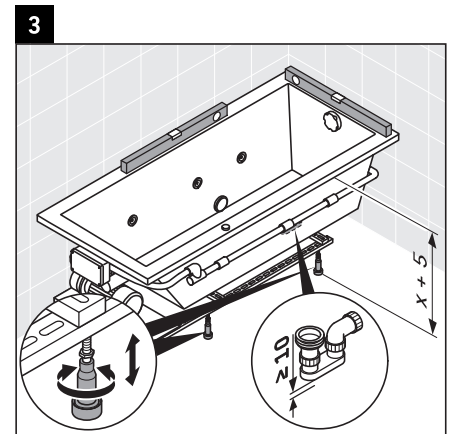
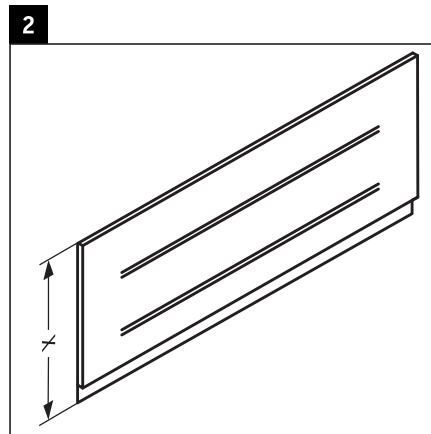
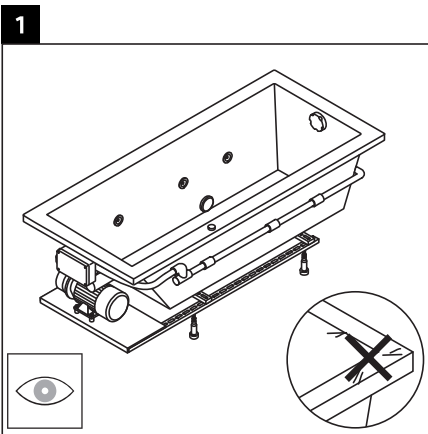
- Do not fasten the cables together with cable ties.
- Do not install the supply line parallel to the control cables.

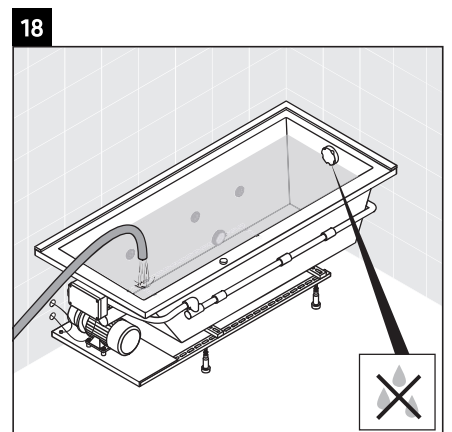
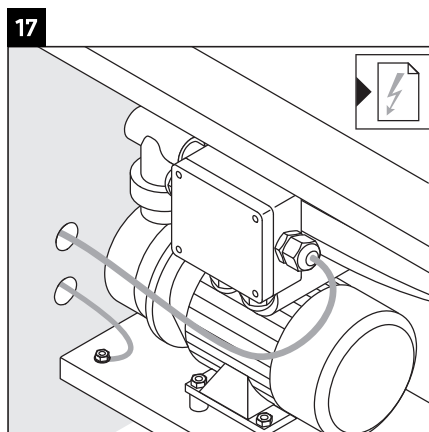
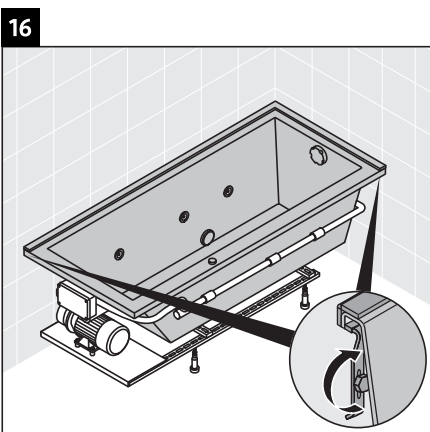
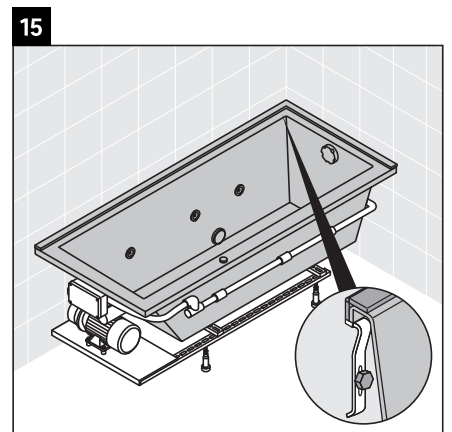
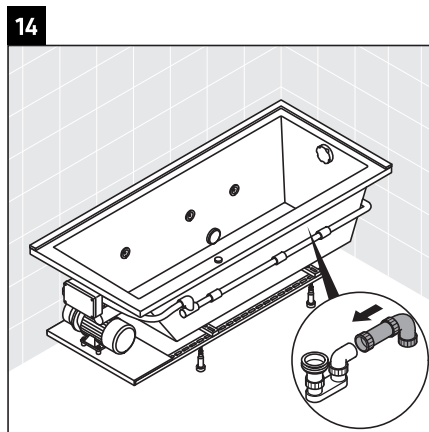
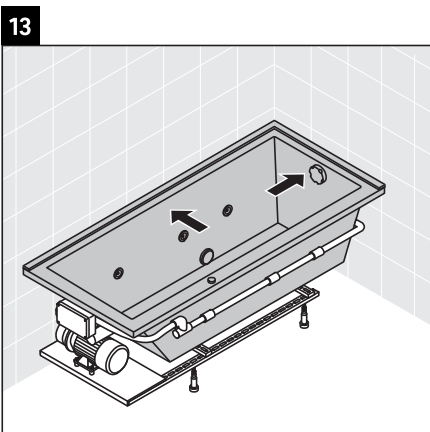
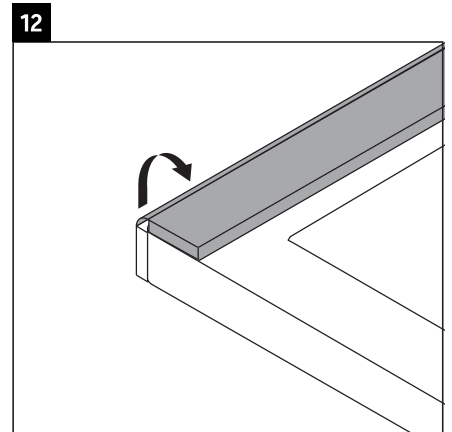
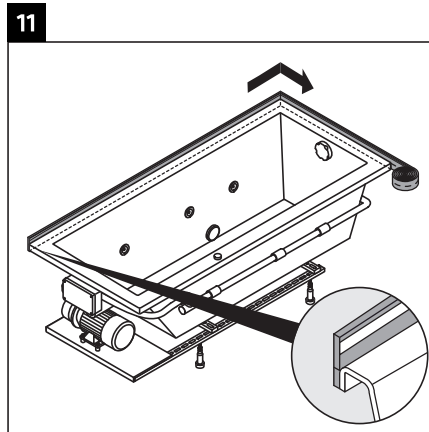
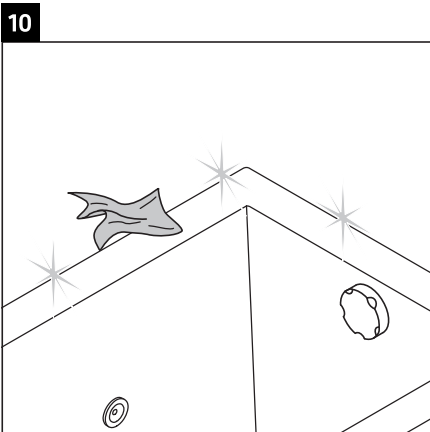
I Connect the supply line to the mains supply socket.

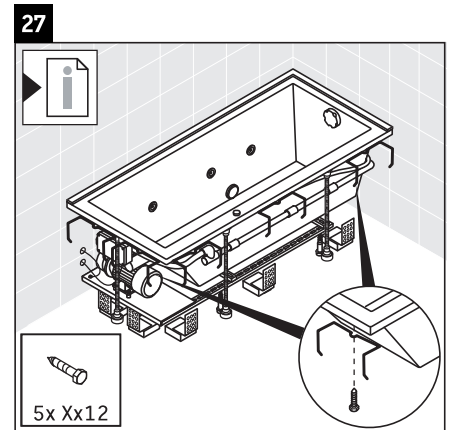
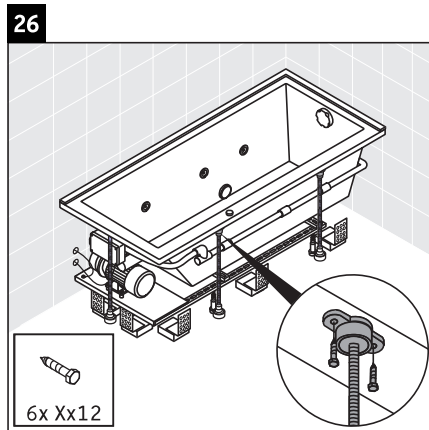
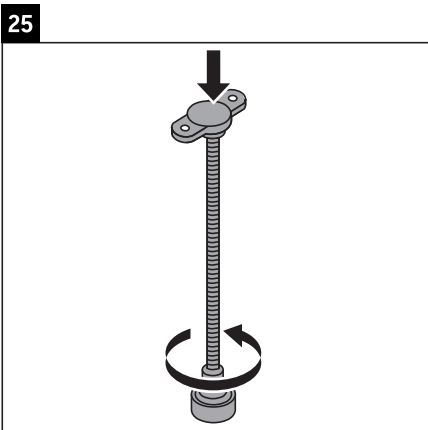
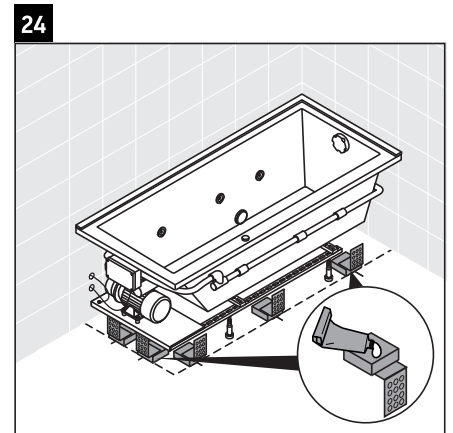
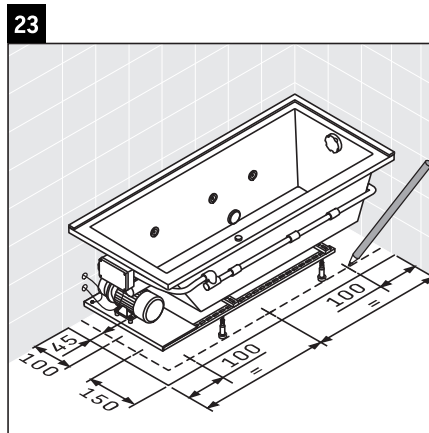
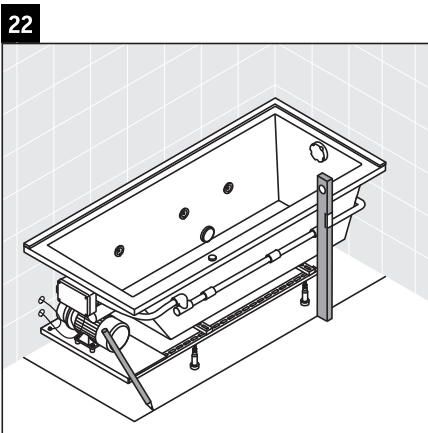
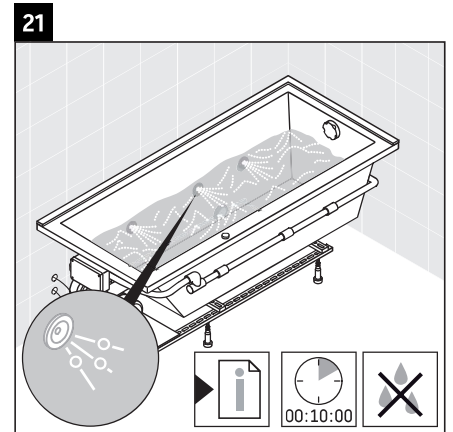
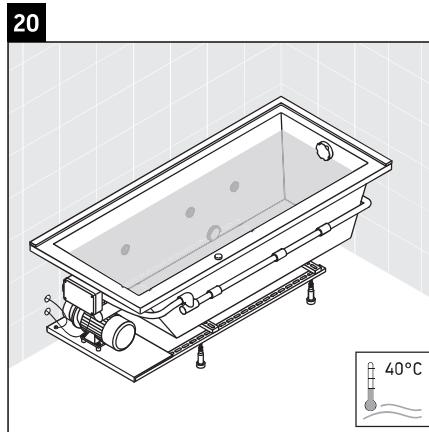
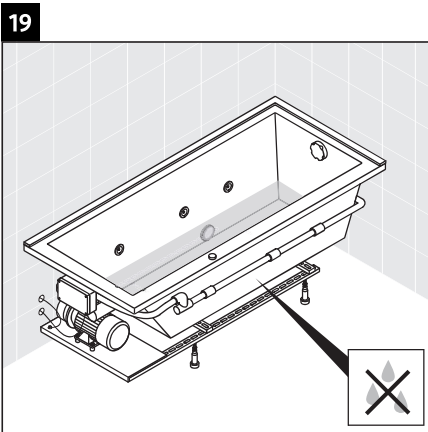
II Connect the potential equalisation cable to the whirltub.

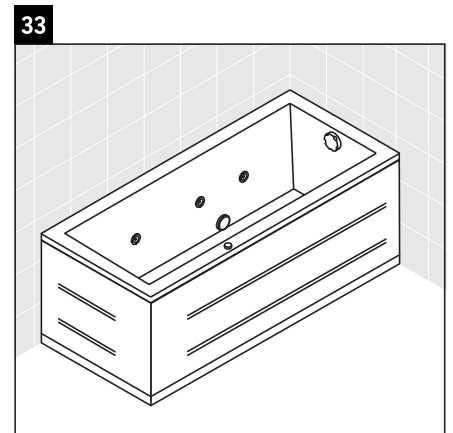
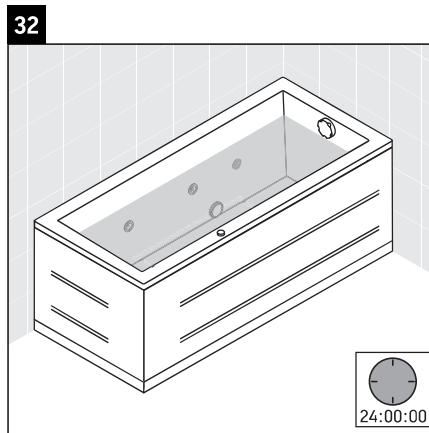
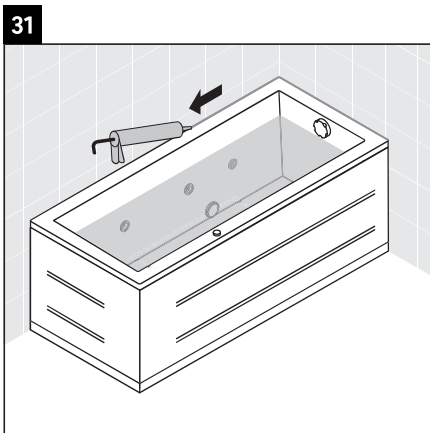
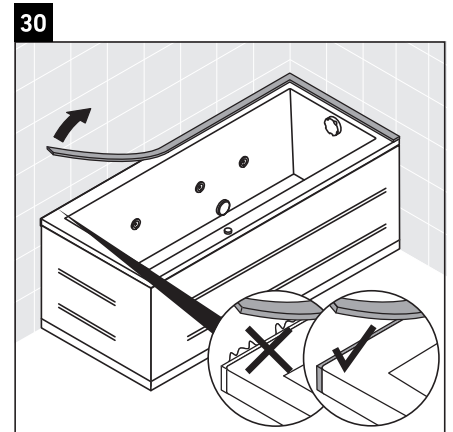
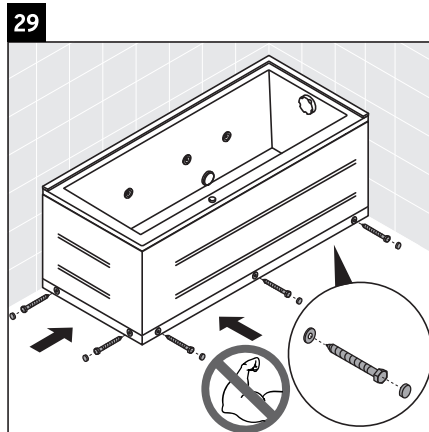
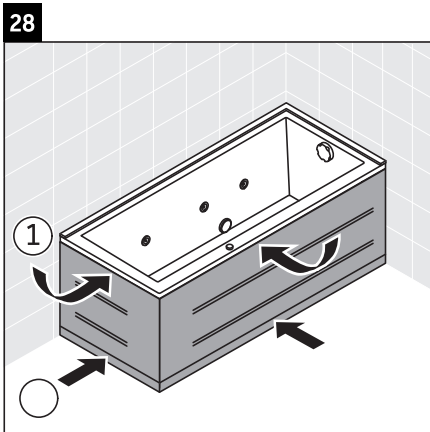












Duravit AG
P.O. Box 240
Werderstr. 36
78132 Hornberg
Germany
Phone +49 78 33 70 0
Fax +49 78 33 70 289
info@duravit.com
www.duravit.com

